

FULL LENGTH DIES FOR RIFLE CALIBERS - TRIEBEL Full Length Die - 375 SWISS P - 1 1/4"

The FL dies is used to size the cartridge case on full length.

In addition to a removable expander our FL dies have an integrated primer ejector pin.

All used spindles, the expander and ejector pin can be replaced easily if necessary, with just little effort.

Calibration takes place when the cartridge case is pushed into the die. The neck of the case is calibrated from the inside when it is moved out of the die. This will form the cartridge case and achieves a correct neck tension.

The correct position of the die in the press is set with the lock nut.

Specs:

- Thread: 1 1/4"
- Expander (diameter): 9.50mm

All relevant components have an article number for easy reordering if necessary.

You will find further instructions and assistance in selecting accessories and spare parts in the manual.

[The manual can be found here](#)

Attributes

- Name: TRIEBEL Full Length Die - 375 SWISS P - 1 1/4"
- Manufacturer: TRIEBEL
- Product no.: EU2008785
- Mfr. No.: 3470411
- Cartridge: 375 SWISS P
- Die Style: Full Length Sizing Die
- Threads: 1 1/4"
- Delivery weight: 0.65kg

NO IMAGE
AVAILABLE

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die TRIEBEL VOLLKALIBRIERMATRIZEN FÜR LANGWAFFENKALIBER TRIEBEL Vollkalibriermatrize 375 SWISS P 1 1/4"](#)
- [English: TRIEBEL Full Length Dies for Rifle Calibers Safety Instruction Guide](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para el Die de Longitud Completa TRIEBEL](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les Dies Full Length TRIEBEL pour Calibres de Fusil](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il TRIEBEL Full Length Dies per Calibri di Fucile](#)
- [Norsk: TRIEBEL Full Length Dies for Rifle Calibers Sikkerhetsinstruksjonsguide](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Matryc TRIEBEL Full Length Dies do Kalibrów Karabinowych](#)
- [Suomi: TRIEBEL FULL LENGTH DIES FOR RIFLE CALIBERS KÄYTTÖOHJEET JA TURVALLISUUSOHJEET](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P](#)
- [Český: Návod k použití a bezpečnostní pokyny pro TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P](#)

Sicherheitshinweise für die TRIEBEL VOLLKALIBRIERMATRIZEN FÜR LANGWAFFENKALIBER TRIEBEL Vollkalibriermatrize 375 SWISS P 1 1/4"

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der TRIEBEL Vollkalibriermatrize. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen beim Kalibrieren von Patronenhülsen zu helfen und sicherzustellen, dass Sie die besten Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt sicher und effektiv verwenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Vollkalibriermatrize nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen verwenden.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Verwenden Sie die Matrize nur mit kompatiblen Patronenhülsen und in der vorgesehenen Weise.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass alle Sicherheitsvorkehrungen in Ihrer Umgebung eingehalten werden, insbesondere wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung, wie z. B. Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie die Matrize verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Presse stabil und sicher aufgestellt ist, bevor Sie mit dem Kalibrieren beginnen.
- Achten Sie beim Einsetzen und Herausnehmen der Patronenhülse in die Matrize darauf, dass Ihre Hände und andere Körperteile nicht in den Arbeitsbereich geraten.
- Vermeiden Sie es, die Matrize zu überlasten. Befolgen Sie die empfohlenen Spezifikationen für die Patronenhülsen.
- Arbeiten Sie in einem gut beleuchteten und aufgeräumten Bereich.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

1. Installation der Matrize:

- Schrauben Sie die Matrize mit dem Gewinde von 1 1/4" fest in die Presse ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Matrize richtig ausgerichtet ist, und ziehen Sie die Kontermutter fest, um die Position zu sichern.

2. Verwendung der Matrize:

- Setzen Sie die Patronenhülse in die Matrize ein.
- Drücken Sie die Patronenhülse vorsichtig in die Matrize, um das Aussenkalibrieren durchzuführen.
- Ziehen Sie die Patronenhülse heraus, um das Innenkalibrieren des Hülsenhalses abzuschließen.
- Überprüfen Sie den Sitz des Geschosses in der Hülse, um sicherzustellen, dass es fest sitzt.

3. Nach der Nutzung:

- Reinigen Sie die Matrize nach jedem Gebrauch, um Rückstände zu entfernen und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.
- Lagern Sie die Matrize an einem trockenen und sicheren Ort, fern von Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Werkzeugen und Metallprodukten.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden, um Umweltschäden zu vermeiden.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen oder weitere Informationen zu diesem Produkt stehen Ihnen verschiedene Ressourcen zur Verfügung. Bitte konsultieren Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Sicherheitshinweise sind wichtig, um sicherzustellen, dass Sie die TRIEBEL Vollkalibriermatrize sicher und effektiv verwenden können. Befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig, um ein sicheres Arbeitsumfeld zu gewährleisten und mögliche Gefahren zu vermeiden.

TRIEBEL Full Length Dies for Rifle Calibers Safety Instruction Guide

Introduction

Thank you for choosing the TRIEBEL Full Length Die for your reloading needs. This guide provides essential safety instructions to ensure the safe and effective use of this product. Please read this guide carefully before use to prevent accidents and ensure optimal performance.

General Safety Guidelines

- Ensure that the product is used only for its intended purpose.
- Always wear appropriate safety gear, including eye protection, when using reloading equipment.
- Keep the workspace clean and organized to prevent accidents.
- Store the die and all reloading components in a safe, dry place away from children and pets.
- Do not attempt to modify the die or its components in any way.
- Regularly inspect the die and its components for wear and damage before use.

Specific Safety Precautions for Use

- Use only the specified cartridge caliber (375 SWISS P) with this die.
- Ensure that the die is correctly installed in the reloading press before use.
- Follow the manufacturer's instructions for setting up and calibrating the die.
- Be cautious when handling primers and other reloading components, as they can be sensitive to impact and friction.
- Avoid distractions while reloading to maintain focus and precision.
- If you experience any difficulties during use, stop immediately and consult the manual or seek assistance.

Instructions for Installation and Usage

1. Installation of the Die:

- Ensure that your reloading press is clean and free from debris.
- Screw the TRIEBEL Full Length Die into the press using the 1 1/4" threads.
- Tighten the die securely using the lock nut to ensure proper positioning.

2. Calibrating the Die:

- Insert the cartridge case into the die.
- Push the case into the die until it is fully seated.
- The neck of the case will be calibrated from the inside as it exits the die.

3. Using the Expander and Ejector Pin:

- The die features a removable expander and integrated primer ejector pin.
- If necessary, replace the expander or ejector pin by following the instructions in the manual.

4. Final Checks:

- After use, check the die and components for any signs of wear or damage.
- Clean the die according to the manufacturer's recommendations to maintain its functionality.

Disposal Instructions

- Dispose of any used cartridges, primers, and related materials in accordance with local regulations.
- Do not dispose of reloading components in regular household waste.
- Check with local authorities for proper disposal methods for hazardous materials.

Contact Information for Further Support

For any inquiries or assistance related to the TRIEBEL Full Length Die, please refer to the manual or contact your local distributor. Always ensure you have the product information ready for efficient support.

Conclusion

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective reloading experience with your TRIEBEL Full Length Die. Remember to stay informed about any safety updates or recalls by checking the EU's Safety Gate platform. Thank you for prioritizing safety in your reloading practices.

Guía de Instrucciones de Seguridad para el Die de Longitud Completa TRIEBEL

Introducción

Gracias por elegir el Die de Longitud Completa TRIEBEL para calibres de rifle. Este producto ha sido diseñado para ofrecer un rendimiento seguro y eficiente en el proceso de recarga de cartuchos. Es importante seguir todas las instrucciones y pautas de seguridad para garantizar un uso seguro y efectivo.

Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de leer y comprender todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Utiliza el die únicamente para el propósito previsto, que es dimensionar cartuchos de rifle.
- Mantén el área de trabajo limpia y organizada para evitar accidentes.
- Usa siempre equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad y guantes.
- Nunca dejes el die desatendido mientras esté en uso.
- Mantén el die fuera del alcance de los niños y de personas no capacitadas.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Identificación de Peligros:**
 - El uso incorrecto del die puede provocar lesiones o daños.
 - Asegúrate de que el die esté correctamente instalado en la prensa antes de su uso.
- **Instrucciones para Evitar Peligros:**
 - Verifica que el cartucho esté limpio y libre de obstrucciones antes de introducirlo en el die.
 - No fuerces el cartucho dentro del die; esto puede causar daños al die y al cartucho.
 - Si experimentas resistencia al usar el die, detente y verifica el cartucho y la instalación del die.
- **Advertencias Específicas:**
 - Este producto no es adecuado para menores de 18 años.
 - Asegúrate de que solo personas capacitadas y con experiencia en recarga de cartuchos manejen este die.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Instalación:

- Asegúrate de que la prensa de recarga esté apagada y desconectada.
- Coloca el die en la prensa y ajusta la tuerca de bloqueo para asegurarlo en su lugar.
- Verifica que el pin de eyección de cebador esté en su posición correcta.

2. Uso:

- Introduce el cartucho en el die con el cuello hacia abajo.
- Baja la prensa para que el cartucho se introduzca en el die.
- Una vez que el cartucho esté completamente dentro del die, levanta la prensa.
- Retira el cartucho del die y verifica que el cuello se haya calibrado correctamente.
- Si es necesario, repite el proceso para otros cartuchos.

Instrucciones de Eliminación

- El die debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos industriales.
- No lo deseches con residuos domésticos. Consulta a tu autoridad local sobre la eliminación adecuada de productos de recarga.

Información de Contacto para Soporte Adicional

- Si tienes preguntas o necesitas más asistencia, consulta el manual del producto o contacta a tu punto de venta local.

Conclusión

Siguiendo estas pautas de seguridad, puedes asegurarte de que tu experiencia con el Die de Longitud Completa TRIEBEL sea segura y efectiva. Recuerda siempre actuar con precaución y responsabilidad al manejar herramientas de recarga.

Guide de Sécurité pour les Dies Full Length TRIEBEL pour Calibres de Fusil

Introduction

Merci d'avoir choisi le Die Full Length TRIEBEL pour tes besoins de rechargement. Ce guide fournit des instructions de sécurité essentielles pour garantir l'utilisation sûre et efficace de ce produit. Veuillez lire ce guide attentivement avant utilisation afin de prévenir les accidents et d'assurer des performances optimales.

Directives de Sécurité Générales

- Assure-toi que le produit est utilisé uniquement pour son but prévu.
- Porte toujours un équipement de sécurité approprié, y compris des lunettes de protection, lors de l'utilisation d'équipements de rechargement.
- Garde l'espace de travail propre et organisé pour éviter les accidents.
- Range le die et tous les composants de rechargement dans un endroit sûr et sec, loin des enfants et des animaux.
- Ne tente pas de modifier le die ou ses composants de quelque manière que ce soit.
- Inspecte régulièrement le die et ses composants pour détecter l'usure et les dommages avant utilisation.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilise uniquement le calibre de cartouche spécifié (375 SWISS P) avec ce die.
- Assure-toi que le die est correctement installé dans la presse de rechargement avant utilisation.
- Suis les instructions du fabricant pour installer et calibrer le die.
- Sois prudent lorsque tu manipules des amorces et d'autres composants de rechargement, car ils peuvent être sensibles aux impacts et aux frottements.
- Évite les distractions pendant le rechargement pour maintenir ta concentration et ta précision.
- Si tu rencontres des difficultés pendant l'utilisation, arrête-toi immédiatement et consulte le manuel ou demande de l'aide.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Installation du Die :

- Assure-toi que ta presse de rechargement est propre et exempte de débris.
- Visse le Die Full Length TRIEBEL dans la presse en utilisant les filets de 1 1/4".
- Serre le die solidement à l'aide de l'écrou de verrouillage pour assurer un positionnement correct.

2. Calibration du Die :

- Insère l'étui de cartouche dans le die.
- Pousse l'étui dans le die jusqu'à ce qu'il soit complètement en place.
- Le col de l'étui sera calibré de l'intérieur lorsqu'il sortira du die.

3. Utilisation de l'Expandeur et de la Pince d'Éjection :

- Le die dispose d'un expandeur amovible et d'une pince d'éjection de cartouche intégrée.
- Si nécessaire, remplace l'expandeur ou la pince d'éjection en suivant les instructions dans le manuel.

4. Vérifications Finales :

- Après utilisation, vérifie le die et les composants pour tout signe d'usure ou de dommage.
- Nettoie le die conformément aux recommandations du fabricant pour maintenir sa fonctionnalité.

Instructions de Mise au Rebut

- Élimine tous les cartouches, amorces et matériaux connexes usagés conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas les composants de rechargement dans les déchets ménagers ordinaires.
- Consulte les autorités locales pour les méthodes d'élimination appropriées pour les matériaux dangereux.

Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question ou assistance liée au Die Full Length TRIEBEL, consulte le manuel ou contacte ton distributeur local. Assure-toi toujours d'avoir les informations sur le produit prêtes pour un support efficace.

Conclusion

En suivant ces instructions de sécurité, tu peux garantir une expérience de rechargement sûre et efficace avec ton Die Full Length TRIEBEL. N'oublie pas de rester informé sur les mises à jour de sécurité ou les rappels en consultant la plateforme Safety Gate de l'UE. Merci de donner la priorité à la sécurité dans tes pratiques de rechargement.

Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il TRIEBEL Full Length Dies per Calibri di Fucile

Introduzione

Grazie per aver scelto il TRIEBEL Full Length Die per le tue esigenze di ricarica. Questa guida fornisce istruzioni di sicurezza essenziali per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto. Ti preghiamo di leggere attentamente questa guida prima dell'uso per prevenire incidenti e garantire prestazioni ottimali.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che il prodotto venga utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Indossa sempre l'equipaggiamento di sicurezza appropriato, inclusi occhiali protettivi, quando utilizzi attrezzature per la ricarica.
- Mantieni il luogo di lavoro pulito e organizzato per prevenire incidenti.
- Conserva il die e tutti i componenti per la ricarica in un luogo sicuro e asciutto, lontano da bambini e animali domestici.
- Non tentare di modificare il die o i suoi componenti in alcun modo.
- Ispeziona regolarmente il die e i suoi componenti per usura e danni prima dell'uso.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Utilizza solo il calibro della cartuccia specificato (375 SWISS P) con questo die.
- Assicurati che il die sia installato correttamente nella pressa per la ricarica prima dell'uso.
- Segui le istruzioni del produttore per impostare e calibrare il die.
- Fai attenzione quando maneggi i primer e altri componenti per la ricarica, poiché possono essere sensibili all'impatto e all'attrito.
- Evita distrazioni mentre ricarichi per mantenere la concentrazione e la precisione.
- Se incontri difficoltà durante l'uso, fermati immediatamente e consulta il manuale o cerca assistenza.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Installazione del Die:

- Assicurati che la tua pressa per la ricarica sia pulita e priva di detriti.
- Avvita il TRIEBEL Full Length Die nella pressa utilizzando i filetti da 1 1/4".
- Serrare il die saldamente utilizzando il dado di bloccaggio per garantire una corretta posizione.

2. Calibrazione del Die:

- Inserisci il bossolo della cartuccia nel die.
- Spingi il bossolo nel die fino a quando non è completamente inserito.
- Il collo del bossolo sarà calibrato dall'interno mentre esce dal die.

3. Utilizzo dell'Espansore e del Pin Espulsore:

- Il die presenta un espansore rimovibile e un pin espulsore di primer integrato.
- Se necessario, sostituisci l'espansore o il pin espulsore seguendo le istruzioni nel manuale.

4. Controlli Finali:

- Dopo l'uso, controlla il die e i componenti per eventuali segni di usura o danni.
- Pulisci il die secondo le raccomandazioni del produttore per mantenere la sua funzionalità.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci eventuali cartucce usate, primer e materiali correlati in conformità con le normative locali.
- Non smaltire i componenti per la ricarica nei rifiuti domestici normali.
- Controlla con le autorità locali per i metodi di smaltimento appropriati per i materiali pericolosi.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda o assistenza relativa al TRIEBEL Full Length Die, ti preghiamo di fare riferimento al manuale o di contattare il tuo distributore locale. Assicurati sempre di avere pronte le informazioni sul prodotto per un supporto efficiente.

Conclusione

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'esperienza di ricarica sicura ed efficace con il tuo TRIEBEL Full Length Die. Ricorda di rimanere informato su eventuali aggiornamenti o richiami di sicurezza controllando la piattaforma Safety Gate dell'UE. Grazie per aver dato priorità alla sicurezza nelle tue pratiche di ricarica.

TRIEBEL Full Length Dies for Rifle Calibers

Sikkerhetsinstruksjonsguide

Introduksjon

Takk for at du valgte TRIEBEL Full Length Die for dine omlastingsbehov. Denne guiden gir viktige sikkerhetsinstruksjoner for å sikre trygg og effektiv bruk av dette produktet. Vennligst les denne guiden nøye før bruk for å forhindre ulykker og sikre optimal ytelse.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at produktet kun brukes til sitt tiltenkte formål.
- Bruk alltid passende verneutstyr, inkludert øyevern, når du bruker omlastingsutstyr.
- Hold arbeidsområdet rent og organisert for å forhindre ulykker.
- Oppbevar dies og alle omlastingskomponenter på et trygt, tørt sted, utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Forsøk ikke å modifisere dies eller dens komponenter på noen måte.
- Inspiser regelmessig dies og dens komponenter for slitasje og skade før bruk.

Spesifikke sikkerhetsforholdsregler for bruk

- Bruk kun den spesifiserte patronkaliber (375 SWISS P) med denne dies.
- Sørg for at dies er riktig installert i omlastingspressen før bruk.
- Følg produsentens instruksjoner for oppsett og kalibrering av dies.
- Vær forsiktig når du håndterer tennere og andre omlastingskomponenter, da de kan være sensitive for støt og friksjon.
- Unngå distraksjoner mens du omlaster for å opprettholde fokus og presisjon.
- Hvis du opplever vanskeligheter under bruk, stopp umiddelbart og se i manualen eller søk hjelp.

Instruksjoner for installasjon og bruk

1. Installasjon av dies:

- Sørg for at omlastingspressen din er ren og fri for rusk.
- Skru TRIEBEL Full Length Die inn i pressen ved hjelp av 1 1/4" gjengene.
- Stram dies sikkert ved å bruke låsemutteren for å sikre riktig posisjonering.

2. Kalibrering av dies:

- Sett patronhylsen inn i dies.
- Skyv hylsen inn i dies til den er helt plassert.
- Halsen på hylsen vil bli kalibrert fra innsiden når den går ut av dies.

3. Bruk av expander og utløserpinne:

- Dies har en avtakbar expander og integrert tennstiftutløserpinne.
- Hvis nødvendig, bytt ut expander eller utløserpinne ved å følge instruksjonene i manualen.

4. Siste sjekker:

- Etter bruk, sjekk dies og komponenter for tegn på slitasje eller skade.
- Rengjør dies i henhold til produsentens anbefalinger for å opprettholde funksjonaliteten.

Avfallsinstruksjoner

- Kaste brukte patroner, tennere og relaterte materialer i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast omlastingskomponenter i vanlig husholdningsavfall.
- Sjekk med lokale myndigheter for riktige avfallsmetoder for farlige materialer.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For eventuelle henvendelser eller assistanse relatert til TRIEBEL Full Length Die, vennligst se i manualen eller kontakt din lokale distributør. Sørg alltid for at du har produktinformasjonen klar for effektiv støtte.

Konklusjon

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene kan du sikre en trygg og effektiv omlastingsopplevelse med din TRIEBEL Full Length Die. Husk å holde deg informert om eventuelle sikkerhetsoppdateringer eller tilbakekallinger ved å sjekke EU's Safety Gateplattform. Takk for at du prioriterer sikkerhet i dine omlastingspraksiser.

Instrukcja Bezpieczeństwa dla Matryc TRIEBEL Full Length Dies do Kalibrów Karabinowych

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup matrycy TRIEBEL Full Length Die do kalibru 375 SWISS P. Niniejsza instrukcja bezpieczeństwa ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu oraz przestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa. Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami.

Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do formowania łusek nabojoych w odpowiednich kalibrach.
- Używaj matrycy wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Przechowuj matrycę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Regularnie sprawdzaj matrycę pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed każdym użyciem.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie używaj matrycy i skontaktuj się z producentem.

Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Zawsze noś odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice, podczas korzystania z matrycy.
- Upewnij się, że masz odpowiednie narzędzia i akcesoria do obsługi matrycy.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących kalibracji i ustawienia matrycy w prasie.
- Nie próbuj modyfikować lub naprawiać matrycy samodzielnie.

Instrukcje dotyczące Instalacji i Użytkowania

1. Instalacja Matrycy:

- Zdejmij matrycę z opakowania i sprawdź, czy wszystkie komponenty są obecne.
- Użyj nakrętki blokującej, aby ustawić odpowiednią pozycję matrycy w prasie.
- Upewnij się, że matryca jest stabilnie zamocowana przed rozpoczęciem pracy.

2. Użytkowanie Matrycy:

- Włóż łuskę naboju do matrycy, upewniając się, że jest umieszczona prawidłowo.
- Wciśnij łuskę do matrycy, aby przeprowadzić proces kalibracji.
- Po zakończeniu kalibracji, wyciągnij łuskę z matrycy, aby sprawdzić jej napięcie szyjki.

3. Konserwacja:

- Regularnie sprawdzaj stan komponentów, takich jak ekspander i bolec wyrzucający.
- W razie potrzeby wymień zużyte elementy, korzystając z numerów artykułów dla łatwego zamówienia.

Instrukcje dotyczące Utylizacji

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj matrycy do zwykłych odpadów, jeśli jest uszkodzona lub nieużywana.
- Skontaktuj się z lokalnymi służbami utylizacyjnymi w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej utylizacji.

Informacje Kontaktowe dla Dalszego Wsparcia

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania matrycy, prosimy o kontakt z odpowiednim punktem kontaktowym w Unii Europejskiej.

Zakończenie

Dziękujemy za przestrzeganie powyższych wytycznych. Używając matrycy TRIEBEL Full Length Die zgodnie z instrukcjami, zapewnisz sobie oraz innym bezpieczne i efektywne użytkowanie produktu.

TRIEBEL FULL LENGTH DIES FOR RIFLE CALIBERS

KÄYTTÖOHJEET JA TURVALLISUUSOHJEET

Johdanto

Tervetuloa TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P tuotteen käyttöohjeeseen. Tämä ohje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita, jotka auttavat sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Lue tämä ohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on tarkoitettu vain aikuisille. Älä anna lasten käyttää tätä tuotetta ilman aikuisen valvontaa.
- Tarkista tuote ennen käyttöä. Varmista, ettei siinä ole vaurioita tai puutteita.
- Käytä tuotetta vain sen tarkoitukseen. Älä käytä tuotetta muihin tarkoituksiin kuin patruunakuorien kokoamiseen.
- Säilytä tuote kuivassa ja turvallisessa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka liittyvät ampumatarvikkeiden käyttöön ja käsittelyyn.

Erityiset turvallisuusohjeet käytössä

- Varmista, että käytät tarvittavia suojavarusteita, kuten suojalaseja ja käsineitä, kun käytät laitetta.
- Älä koskaan yritä purkaa tai muokata laitetta ilman asiantuntevaa apua.
- Huolehdi siitä, että työskentelyalueesi on puhdas ja järjestetty, jotta vältät onnettomuudet.
- Ole varovainen, kun käsittelet patruunakuoria, jotta vältät vahingot ja loukkaantumiset.
- Jos huomaat tuotteen toimivan epäilyttävästi, lopeta käyttö välittömästi ja tarkista laite.

Asennus ja käyttöohjeet

1. Asennus:

- Kiinnitä laite puristimeen lukitusmutterilla varmistaaksesi oikean paikan.
- Varmista, että kaikki osat, kuten akselit ja laajentaja, on asennettu oikein.

2. Käyttö:

- Työnnä patruunakuori laitteeseen kalibrointia varten.
- Vedä kuori ulos laitteesta, jolloin kaula kalibroidaan sisältä.
- Tarkista, että kaulajännitys on oikea ennen seuraavaa käyttöä.

Hävittämisohteet

- Hävitä käytetyt patruunakuoret ja muut jätteet paikallisten sääntöjen mukaan.
- Varmista, että kaikki vaaralliset materiaalit käsitellään asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti.

Lisätietoja

Jos tarvitset lisätietoja tai apua, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään. Varmista, että sinulla on tuote ja sen malli valmiina, kun otat yhteyttä.

Tämä ohje on laadittu EU:n yleisen tuoteturvallisuusasetuksen (GPSR) mukaisesti, ja se kattaa kaikki olennaiset turvallisuusnäkökohdat. Muista tarkistaa säännöllisesti mahdolliset tuotteen muistutukset ja turvallisuustiedotteet.

Säkerhetsinstruktioner för TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P

Introduktion

Tack för att du valt TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P. Denna produkt är utformad för att säkerställa säker och effektiv kalibrering av patronhylsor. Vänligen läs igenom dessa säkerhetsinstruktioner noggrant innan du använder produkten för att säkerställa korrekt och säker användning.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid produkten enligt tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera produkten regelbundet för skador eller slitage. Använd inte en skadad die.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och andra sårbara grupper.
- Använd skyddsutrustning, såsom skyddsglasögon och handskar, vid användning av produkten.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till de lokala myndigheterna.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Se till att die är korrekt installerad i pressen innan användning.
- Kalibrera alltid patronhylsan i enlighet med instruktionerna för att undvika oönskade resultat.
- Använd endast de rekommenderade tillbehören och reservdelarna som anges i manualen.
- Undvik att använda produkten i fuktiga eller osäkra miljöer.
- Om du upplever motstånd under användning, stoppa omedelbart och kontrollera installationen.

Instruktioner för installation och användning

1. Installation av die:

- Skruva fast die i pressen med hjälp av låsmuttern.
- Kontrollera att die sitter stadigt och är korrekt justerad.

2. Kalibrering av patronhylsan:

- Placera patronhylsan i die.
- Tryck ner handtaget på pressen långsamt och jämnt för att kalibrera hylsan.
- Kontrollera att nacken på hylsan kalibreras korrekt genom att inspektera den efter användning.

3. Byte av komponenter:

- Om det behövs, byt ut spindlar, expander eller utdragarpinne genom att följa instruktionerna i manualen.
- Se till att alla komponenter är ordentligt installerade innan användning.

Avfallshantering

- Följ lokala riktlinjer för avfallshantering när du ska kassera produkten eller dess komponenter.
- Återvinn materialet när det är möjligt för att minska miljöpåverkan.

Kontakta oss för ytterligare support

För mer information, hjälp med installation eller frågor om säkerhet, vänligen kontakta den angivna EUbaserade kontaktpunkten för produkten. Se manualen för ytterligare instruktioner och information om tillbehör och

reservdelar.

Tack för att du använder TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P. Din säkerhet är vår prioritet.

Návod k použití a bezpečnostní pokyny pro TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P

Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS P. Tento produkt je určen k velikosti nábojnic na plnou délku a je navržen tak, aby splňoval bezpečnostní normy EU. Prosím, pečlivě si přečtěte tento návod, abyste zajistili bezpečné a správné použití výrobku.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím výrobku si důkladně přečtěte všechny pokyny a varování.
- Ujistěte se, že výrobek používáte v souladu s jeho určením.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí.
- Při manipulaci s nábojnicemi a reloadingovými nástroji dodržujte všechny bezpečnostní pokyny pro práci se střelnými zbraněmi.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození výrobku, přestaňte ho používat a obraťte se na odborníka.

Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Před použitím se ujistěte, že je die správně namontováno na lisu.
- Při kalibraci nábojnic dodržujte pokyny výrobce, abyste předešli poškození nábojnic nebo die.
- Nikdy se nedotýkejte vyhazovacího pinu, když je die v provozu.
- Používejte ochranné brýle a vhodné rukavice při práci s nábojnicemi.
- Zkontrolujte, zda je die čisté a bez nečistot před každým použitím.

Pokyny k instalaci a použití

1. Instalace

- Ujistěte se, že máte správné nástroje pro instalaci die na lis.
- Zajistěte, aby byla matice pevně utažena, aby nedošlo k uvolnění během používání.
- Zkontrolujte, zda je expandér a vyhazovací pin správně umístěn a funkční.

2. Použití

- Vložte nábojnici do die a ujistěte se, že je správně umístěna.
- Pomalu a plynule stiskněte lis, dokud nedosáhnete požadované velikosti.
- Po dokončení procesu vyjměte nábojnici a zkontrolujte, zda je správně kalibrována.

Pokyny pro likvidaci

- Pokud se rozhodnete výrobek již nepoužívat, zlikvidujte ho v souladu s místními předpisy pro likvidaci nebezpečného odpadu.
- Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu.
- Zkontrolujte místní směrnice pro správnou likvidaci kovových a plastových komponentů.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo další informace ohledně bezpečnosti výrobku se obraťte na výrobce nebo autorizovaného prodejce. Ujistěte se, že máte k dispozici číslo výrobku a další relevantní informace.

Děkujeme za vaši pozornost a přejeme vám bezpečné a úspěšné používání TRIEBEL Full Length Die 375 SWISS

P.